

 山中恒儿童成长小说

寻找报复神

【日】山中恒 著 叶荣鼎 译



全国百佳图书出版单位

APR TIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



山中恒儿童成长小说

寻找报复神

【日】山中恒 著
叶荣鼎 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号:皖登字 12161673 号

图书在版编目(CIP)数据

寻找报复神/(日)山中恒著;叶荣鼎译. — 合肥:安徽少年儿童出版社,2017.5

(山中恒儿童成长小说)

ISBN 978-7-5397-8836-4

I. ①寻… II. ①山… ②叶… III. ①儿童小说-长篇小说-日本-现代 IV. ①I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 039293 号

SHANZHONGHENG ERTONG CHENGZHANG XIAOSHUO XUNZHAO BAOFUSHEN

山中恒儿童成长小说·寻找报复神

[日]山中恒 著

叶荣鼎 译

出 版 人:张克文

责任编辑:王卫东 张万晖

责任校对:江 伟

封面插图:经纶图文

责任印制:田 航

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail:ahse1984@163.com

新浪官方微博:<http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博:<http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ:2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码:230071)

市场营销部电话:(0551)63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社市场营销部联系调换)

印 制:安徽国文彩印有限公司

开 本:880mm × 1230mm 1/32

印张:7.5 字数:101 千字

版 次:2017 年 5 月第 1 版

2017 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-8836-4

定价:16.00 元

版权所有,侵权必究

日本现代儿童文学鼻祖

“一代大文豪”—— 山中恒

叶荣鼎

最近，安徽少年儿童出版社出版了我翻译的日本现代儿童文学鼻祖山中恒的“山中恒儿童成长小说”，这是日本小读者们身心健康成长的“心灵鸡汤”。译者深信，这套“山中恒儿童成长小说”也将同样在中国的大江南北受到广大孩子、家长和教师的青睐，广为流传。

山中恒，1955年3月毕业于日本早稻田大学第二文学部艺术系戏剧专业，现为日本儿童文学家协会会员、新日本文学会会员、日本广播作家协会会员，被誉为日本儿童文学界著名优质高产作家。山中恒大学三年级时，日本儿童文学出版形势严峻，只出世界名

著,加之漫画流行,以致创作的儿童文学作品几乎无人问津。当时的儿童文学作品与传统儿童文学作品一脉相承,围绕人生哲学观的创作理念根深蒂固,通篇说教。对此,山中恒与另两位儿童文学作家以及儿童文学评论家鸟越信、古田等同窗好友联合组建的“小伙伴俱乐部”童话会,预感到日本创作儿童文学作品正在走下坡路的危机,于是揭竿而起,掀起了声势浩大的“在少年儿童文学旗下宣言”的新儿童文学运动。

其间,他挑灯夜战,把漫画的趣味性融入到文字里,全身心投入创作让小读者感动的儿童文学作品。功夫不负有心人!终于,长篇儿童文学处女作《红毛小狗》犹如日本儿童文学界的一轮红日,横空出世。于是,日本战后的新型儿童文学扬帆起航,展示了划时代意义的重大转折。由于作品脍炙人口,从创刊号开始刊登,一共连载了22期。这在日本儿童文学界引起了不小的反响,受到了老一辈儿童文学作家的特别关注和好评,山中恒成为当时日本儿童文学界的一颗璀

璨新星,荣获了日本儿童文学最具权威的日本儿童文学家协会的新人奖,并且被破格吸纳为该会的会员。这成了日本儿童文学界流传甚久的佳话。

60 多年里,山中恒总是把节假日理解为创作日,把创作理解为周游儿童文学世界。他曾在广播电台工作过,昼间忙得不可开交,晚上回到家里还是顾不上休息,时常挑灯夜战,像辛勤的园丁那样不知疲倦地在儿童文学这块肥沃的土壤里不懈耕耘、默默创作。60 多年来,他前后创作了 200 多部经久不衰的畅销长销的儿童文学作品,巧妙地融会贯通了有趣、幽默、幻想等最大限度激发孩子读书欲望的亮点。山中恒先后荣获了日本儿童文学新人奖、讲谈社儿童文学新人奖、日本第三届儿童福利文化奖、日本儿童文学家奖、产经儿童文化出版奖、第一届岩谷小波文化奖、第 31 届野间儿童文学艺术奖等,深受日本小朋友读者、家长读者和小学教师读者的爱戴。

纵观和分析日本现代儿童文学鼻祖山中恒大文

豪创作的“山中恒儿童成长小说”，主要围绕素质教育，引导孩子积极向上，是推动社会发展的优秀健康“精神食粮”。通过一部部生动活泼的儿童文学作品，让小读者在愉快、轻松和有趣的阅读过程中理解作品的寓意，潜移默化，懂得怎样做人、怎样帮助和爱护其他同学、怎样珍惜同学之间的友谊。同时，他的儿童文学作品还有两个特点，一是容易讲述，容易记住，容易传开；二是故事性强，可读性强，知识性强，趣味性强，教育性强。因此，他的儿童文学作品就像一朵朵美丽的花，在日本儿童文学界建造了一座座靓丽的花园。小读者们看了他的作品都会感到亲近，回味无穷，能在津津有味的阅读过程中学会如何辨别是非。所以，他的作品是小读者及其家长首选的儿童读物之一。在日本的小学生中，有不计其数的“山中恒粉丝”。在日本国内出版他作品的出版社，有近30家。

此外，山中恒与江戸川乱步、大江健三郎等许多大作家一样，站在反战最前沿，用笔控诉战争带给人

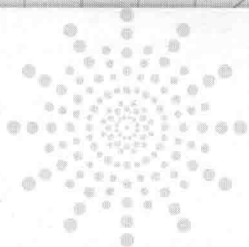
民的无尽灾难。山中恒撰写的《红鞋子》与《我们是少年国民》等十多部反战纪实文学作品，详细描述了孩提时代的所见所闻、日本侵略战争给普通百姓带来的苦难。

他借助拥有大量读者粉丝的优势，到全国各地举办反战演讲，还曾先后来到中国北京的卢沟桥、重庆的校场口、南京的大屠杀遗址、上海和沈阳等地进行实地考察，深入了解当时日本侵略军在中国犯下的滔天罪行。

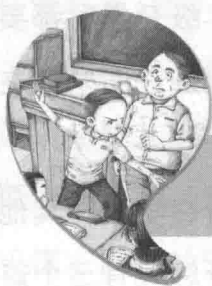
前些年，山中恒撰写的《战争与日本历史》和《战争与靖国神社》，在日本拥有许多读者，还是许多学者研究日本历史不可或缺的重要资料。为了撰写上述两部作品，他和妻子山中典子去了日本国内许多地方，走访了许多当年经历过战争的人，查阅了大量的珍贵历史资料，收集了许多珍贵的照片。他反对侵略战争与宣传和平的演讲足迹，几乎遍布日本全国。他说，剖析当年日本侵略战争给本国国民与中国、韩国

等国造成的灾难,把它告诉给广大读者,跟读者们一起遏制侵略战争,是作家义不容辞的神圣责任。

正如前面所述,笔者坚信:这套“山中恒儿童成长小说”,皆系颇有名气的畅销书和长销书,典型地展现了作者刻画孩子内心活动与烘托孩子喜欢有趣、幽默、幻想等心理特征的创作风格。笔者深信:上述作品一定会受到我国广大青少年读者、教师读者和家长读者的喜爱,在中国的大江南北流传开来。



恐惧忽然降临	1
一个稀奇古怪的故事	24
顺子难道是报复神	45
蛛丝马迹	66
秘密电话	86
可怜的阿勉	106
和纪被吓晕了	124
谁是报复神	160
梦中飘过男生的脸	182
关键时刻,竹原出现了	202
译后记	223



恐惧忽然降临

佐藤顺子快要升五年级了。

在本町小学女生中间，她的个头不算高也不算矮，体形不算胖也不算瘦。

她本人也觉得自己相貌平平，属于那种走在路上随处都能见到的女生。要说特长压根儿就没有，而且上课不怎么用心，学习成绩极其一般。总之，她身上没有什么可以值得自豪的地方。至于优点嘛，可能就是遇事常常能够不露声色……



本町小学有规定，三年级和五年级开学时都要重新编班。校方的理由是通过重新编班让同学们在毕业前广交朋友。

说到重新编班，并不只是顺子所在学校，其他学校也都这样做。本町小学的五年级总共有三个班百把号人，即便不举行这么让人心烦的编班活动，许多同学也早就相互熟悉了。

记得读三年级时，顺子就聆听了校长在开学典礼上关于编班意义的演讲，说什么编班可以使班级面貌焕然一新、同学们可以在友好氛围里相互学习和帮助。当时，顺子就持怀疑态度，觉得校长给重新编班赋予的意义有点荒谬。她坚持认为自己的判断是正确的，庆幸自己没有轻信校长的说法。

顺子早就觉得，重新编班后，学校也好，同学也好，都不会有大的改变，班况也不会有大的改善。她甚至觉得，根本不会出现校长说的那种与过去截然不同的面貌。瞧，果然言中了！重新编班后，那些热衷于欺负别人的家伙还是跟自己同班，根本就没什

么新气象，还不是换汤不换药！

顺子这么想也没什么过分。她小时候，不，应该说还是婴儿的时候，爸妈把她交给奶奶照看，夫妻俩出门旅游，没想到途中遇上交通事故，双双去了天国。同行的还有顺子爷爷，于是三位亲人一起永远地离开了顺子。打那以后，家里只剩下顺子和奶奶相依为命。

顺子读一年级时逢人就说，我是奶奶的孩子。也许是这么说的缘故，或许是同学们借题发挥，从第二学期开始便嘲笑说她身上有“奶奶味”、有“乡下味”。一直到现在，他们还这么讽刺她。

鉴于这样的原因，顺子总觉得无论怎么重新编班，既不可能交上新朋友，也不可能跟那些欺负自己的家伙永不相见。总之，只要不转学到其他学校读书，那些家伙还是在周围转来转去，照旧肆无忌惮地欺负自己。尽管对于编班不抱希望，自己还是默默祈祷奇迹出现，重新编班后从此不再受别人欺负。



顺子之所以这么期待，是因为隔壁小学在第三学期结束时发生了自杀事件。据说，一名四年级男生由于一直受到同学欺负，终于不堪忍受，跑到住宅楼顶上坠楼身亡。事发后，报纸的新闻记者争先恐后地拥到那所小学里采访，电台和电视台的采访组也蜂拥而至，弄得满城风雨。

据说，那名自杀男生把欺负自己的同学说成“恶臭、低级、卑鄙”，写了一连串欺负过自己的同学姓名，还写了一份遗书：“我现在无法招架他们的欺负，我要在阴间诅咒报复他们。”不用说，报纸和电视台在报道时保留了那些欺负他的同学的姓名，但是同学中间议论纷纷，大家交头接耳，暗中猜疑自杀男生遗书上写的家伙是某某某。像这样下去，新的欺负同学事件不是又要发生吗……

如此无休止地继续下去，别说学习，什么事都别想做。

顺子把这情况告诉了奶奶。奶奶是这么回答的：“那些欺负人的同学，也许为自己姓名没有在报

上公开感到侥幸，觉得自己的行为不会受到惩罚。但是要我说呀，他们今后不管做什么都不会顺利，永远不会感到幸福的，悔恨将始终伴随着他们的一生。你想想看，被自己欺负过的同学是怀着怨恨自杀的，将作为阴影永远留在脑海里，一生都难以摆脱，难以无忧无虑地生活，相反很有可能在某时某地遭到相应报复。传说天上有报复神，无时无刻不在记录着每个人的所作所为。他不会偏袒那些嗜好欺负同学的家伙。”

“唉！这么说，受欺负同学就只能用自杀诅咒那些家伙吗？”

顺子说完，奶奶大惊失色，说：“别说傻话！俗话说，放弃生命的举止是最愚蠢的。人死不能复生，就永远看不到欺负别人的家伙受到应有的惩罚。你明白吗？欺负同学的家伙总有一天会在某个地方受到残酷的报应。面对这种苦果，欺负同学的家伙不是自认倒霉，而是应该忏悔孩提时代播下了恶果。因此，做人再怎样也不能欺负别人！即便有时不是故



意的，也最好不要抱侥幸心理，要认错，要求得谅解，否则跟故意欺负别人是一回事。”

顺子想说“别担心！是别人欺负我，不是我欺负别人……”但是最终没有说出口。奶奶总在为自己操心，一旦知道在学校里的现状，也许会发生意想不到的后果。

学校里以往发生在顺子身上的讨厌事，她从来就没有跟奶奶提起过。因此，奶奶一看到顺子，嘴里就会不停唠叨：“看到你的笑脸，奶奶觉得很幸福。我会在今后的日子里永远健康，觉得浑身有使不完的劲！”

在对人生充满希望的奶奶面前，顺子不愿表露出脆弱的一面，再痛苦也决不能有丝毫流露。自己在奶奶心里的重要位置，是任何人也无法取代的。

每当遭到同学欺负难受得想哭的时候，顺子就会在放学回家路上顺路去附近游客稀少的公园里放声大哭，一直哭到心里舒服后才强装笑脸回到家里。

人嘛，如果长时间里受人欺负就会习以为常，

还会不以为然地说：“怎么啦，还欺负我？还真有这工夫！是啊，这家伙欺负别人要欺负到什么时候才罢休呀？”

顺子去学校参加开学典礼，见学校公告栏上贴有各班学生的新名单。在五年级(2)班的学生名单里，她看到了自己的名字，班主任是斋藤大介老师。

斋藤老师刚步入中年，外表已经像小老头，肤色黝黑，胖乎乎的，动不动就发脾气，任何时候都板着脸，同学们看到他都敬而远之。

通常，某老师出任某班主任，不是学生投票，而是校方指定，因此无论来了哪位班主任，这班上的学生都不能发牢骚埋怨。例如，某老师在全校口碑最差、最不受同学们欢迎，但是只要被校方指定担任某班的班主任，该班全体学生就必须无条件服从和保留自己的想法，仿佛不可抗拒的自然灾害。

那么，五(2)班重新编班后会有什么巨大变化吗？顺子看了名单后叹了一口气。

“哎呀，那些欺负我的同学怎么都没有离开五